


ІВАНО-ФРАНКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ НАФТИ І ГАЗУ

Кафедра філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор інституту
природничих наук і
туризму

 В. Г. Омельченко
« » 2018 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ДІЛОВА ФРАНЦУЗЬКА МОВА (ДРУГА)**

Спеціальність **6.050400 - Туризм**

Інститут **природничих наук і туризму**

Івано-Франківськ
2018 - 2019 навчальний рік

Робоча програма розроблена з **ділової французької мови (другої іноземної)**
для студентів за спеціальністю **6.050400 - Туризм**

Розробники: І. М. Ключінська, доцент кафедри філології та перекладу

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **філології та перекладу**

Протокол № 1 від **04.09.2018** р.

Завідувач кафедри філології та перекладу

_____ (О. В. Когут)

Узгоджено:

Завідувач випускової кафедри туризму

_____ (Л. М. Архіпова)

1. МЕТА І ЗАВДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ, ЇЇ МІСЦЕ ТА ЗНАЧЕННЯ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ.

Мета курсу французької мови як другої іноземної - опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сфері ситуативного спілкування в усній і письмовій формах.

Завдання курсу полягає у набутті й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з іноземної мови в різних видах мовленнєвої діяльності.

Рівень навичок монологічного мовлення має забезпечувати можливість самостійно готувати повідомлення про проблему, мету дослідження, експеримент, висновки та інші аспекти роботи.

Навички з оглядового читання мають забезпечити вміння ознайомлюватися з тематикою наукового матеріалу та у загальних рисах давати характеристику загального уявлення про його зміст.

Інформативне читання передбачає вміння прослідкувати розвиток теми і загальну аргументацію та зрозуміти головні положення змісту.

Усний і письмовий переклад з іноземної мови рідною може використовуватися як засіб опанування іноземної мови, прийом розвитку навичок і вмінь читання та ефективний спосіб контролю повноти і точності розуміння.

2. ВИМОГИ ДО КОМПЕТЕНЦІЙ, ЗНАНЬ ТА УМІНЬ

Вивчаючи дисципліну “Друга іноземна мова” студенти набувають наступних спеціальних та загальних компетентностей:

- здатність до природно-мотивованого монологічного і діалогічного мовлення;
- здатність до систематичного активного засвоєння лексики;
- формування і вдосконалення навичок мовлення;
- навички автоматизації процесу запам'ятовування нових слів і використання матеріалу в умовах комунікації;
- здатність сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах побутово-ситуативної тематики;
- навички усного і письмового перекладу.

В результаті вивчення дисципліни “Друга іноземна мова” студент повинен:

- уміти самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, висновки та інші аспекти роботи;
- досягти навичок діалогічного мовлення для ведення дискусії та елементарного спілкування в межах побутової тематики та ситуацій, пов'язаних з перебуванням у закордонному відрядженні;
- сприймати і розуміти монологічне та діалогічне висловлювання носіїв мови в межах побутово-ситуативної тематики;
- досягти навичок усного і письмового перекладу з іноземної мови.

3.СКЛАД І СТРУКТУРА ДИСЦИПЛІНИ

| | | | | |
|---|---------------------------|----------|--|--------|
| Курс та семестр за робочим навчальним планом | | IV / VII | | Всього |
| Кількість кредитів ECTS | | 1 | | 1 |
| Кількість семестрових модулів | | 1 | | 1 |
| Повний обсяг часу, год. | | | | |
| В тому числі кількість аудиторних занять, год. | | 36 | | 36 |
| З них, год. | лекційних | - | | - |
| | лабораторних | - | | - |
| | Практичних (семінарських) | 36 | | 36 |
| Види завдань та робіт (РГР, РПР, КР, КП) | | | | |
| Обсяг часу на СРС, год. | | | | |
| Індивідуальна робота, год. | | | | |
| Підсумкова форма контролю I – екзамен 3 - залік | | I | | |

3.1 РОЗПОДІЛ ЗА СЕМЕСТРАМИ ТА МОДУЛЯМИ

| № | Найменування змістових модулів | Кількість годин (ауд. / СРС) | | |
|----------------|---|------------------------------|---------------------|---|
| | | Лекції | Лабораторні заняття | Практичні заняття (семінарські заняття) |
| 1 | <i>Ділова французька мова для спілкування в письмовій формі</i> | - | - | 36 |
| Всього: | | - | - | 36 |

3.2 ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

| Обсяг в годинах | Назва та стислий зміст роботи | Мета роботи |
|--------------------|---|--|
| VII семестр | Ділова французька мова для спілкування в письмовій формі | |
| 6 | <i>Лексична тема:</i> Діловий лист-повідомлення про прибуття закордонного партнера. Розвиток навичок письмового етикету спілкування. Розвиток навичок ділового та особистого листування. Лексика, граматики і синтаксис при діловому листуванні. <i>ГраMATика:</i> Утворення прислівників. Місце прислівника в реченні. | Розвиток навичок письмового спілкування в межах тематики. Уміння застосовувати вивчений граматичний матеріал. Розвиток навичок та активізація вмінь застосування нормативної граматики французької мови. |
| 6 | <i>Лексична тема:</i> Лист-пропозиція про співпрацю. Письмове погодження на умови співпраці. Розвиток навичок ділової переписки. Лексика, граматики і синтаксис при діловому листуванні. <i>ГраMATика:</i> Минулий час дієслів <i>Imparfait</i> . Утворення, вживання. | Розширення та поглиблення лексичного запасу за темою, розвиток усного та письмового мовлення студентів. Опанування основними граматичними формами та конструкціями французької мови для письмового мовлення. |
| 6 | <i>Лексична тема:</i> Пошук роботи. Оголошення про вакансію. Складання резюме. Розвиток навичок письмового ділового мовлення. Кліше та вирази. <i>ГраMATика:</i> Минулий час <i>Plus-que-parfait</i> . Складні речення. | Опанування навичками спілкування французькою мовою в усній та письмовій формі. Закріплення умінь і навичок застосування граматичних явищ. |
| 6 | <i>Лексична тема:</i> Рекомендаційний лист. Розвиток навичок вживання письмових кліше та виразів для влаштування на роботу. Розвиток навичок письмового ділового мовлення. <i>ГраMATика:</i> Складносурядні речення. Сполучники сурядності. | Опанування знань, навичок і вмінь, які необхідні для спілкування в письмовій формі в межах теми. Опанування основними граматичними формами та конструкціями французької мови для письмового мовлення. |
| 6 | <i>Лексична тема:</i> У виставковому салоні. Презентація спеціальності та майбутньої професії. Розвиток навичок складання ділової документації. Лексика, граматики і синтаксис для ділового письмового мовлення. <i>ГраMATика:</i> Складнопідрядні речення. Вживання та узгодження часів індикативу. | Розширення та поглиблення лексичного запасу за темою, розвиток усного та письмового мовлення студентів. Опанування основними граматичними формами та конструкціями французької мови для письмового мовлення. |
| 4 | <i>Лексична тема:</i> Франція. Ознайомча подорож країною ділового партнера. Розвиток навичок усного та письмового мовлення. Розвиток навичок читання та перекладу. Розвиток навичок роботи зі словником. <i>ГраMATика:</i> <i>Conditionnel présent</i> | Опанування навичками спілкування французькою мовою в усній та письмовій формі. Розвиток навичок діалогічного та монологічного мовлення. Закріплення умінь і навичок застосування граматичних явищ. |
| 2 | Контроль модуля | |

3.3. САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТА

| | |
|---|--------|
| Зміст самостійної роботи | Літ-ра |
| Модуль 1 ДР1 – Модульна робота 1. С.41. | 4 |

ДР – домашня робота

4. ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ.

4.1 РОЗПОДІЛ БАЛІВ (КРЕДИТІВ ECTS)

| Семестр 7. Модуль 1. | | |
|---|------------|---------------|
| Вид роботи | К-ть балів | К-ть кредитів |
| Модульна контрольна робота № 1 | 10 | 0,1 |
| Накопичувальна частина дисципліни: виконання поточних завдань. | 50 | 0,5 |
| Самостійна робота | 40 | 0,4 |

4.2 ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ

Для оцінки якості засвоєння дисципліни в РСО запроваджена 100 бальна шкала. Шкали оцінювання та визначення навчання наведені в наступній таблиці:

| Національна | Університетська (в балах) | ECTS | Визначення ECTS | Рекомендована система оцінювання |
|--------------|------------------------------|------|---|--|
| Відмінно | 90-100 | A | Відмінно – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок | 90-100 (відмінно) |
| Добре | 82-89 | B | Дуже добре - вище середнього рівня з кількома помилками | 75-89 (добре) |
| | 75-81 | C | Добре – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок | |
| Задовільно | 67-74 | D | Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків | 60-74 (задовільно) |
| | 60-66 | E | Достатньо - виконання задовольняє мінімальні критерії | |
| Незадовільно | 35-59 | FX | Незадовільно - потрібно попрацювати перед тим, як отримати залік або скласти екзамен | 35-59 (незадовільно із можливістю повторного складання екзамену) |
| | 0-34 | F | Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота | 0-34 (незадовільно із обов'язковим повторним вивченням модуля) |

5. ЛІТЕРАТУРА

5.1 Основна література

1. Матвіїшин В.Г. Ховхун В.П. Бізнес-курс французької мови.-К.: «Логос», 2001
2. Крючков Г.Г., Мамотенко М.П. Прискорений курс французької мови. Київ 2002.
3. Жукова Н.Б. Дауе К.М. Довідник з граматики французької мови. Київ.1977
4. Когут Л. Ф., Ключінська І.М., Сорока Л. Г., Коржак З. З., Павлишин М. В. Іноземна мова. Методичні вказівки для практичних занять. – Івано-Франківськ: ІФНТУНГ, 2011.
5. Ключінська І. М. Контрольні роботи. Методичні вказівки з французької мови для самостійної роботи студентів всіх спеціальностей. ІФНТУНГ. 2003.
6. Гордій О.М. Інтернет у вивченні іноземних мов: Методичні вказівки. – Івано-Франківськ: Факел, 2009.
7. Ганшина К. А. Французько-російський словник.
8. Газети, журнали.

5.2 Додаткова література

1. О.Орлов, І.Ключінська, М.Євдошук. Французька мова. Підручник для студентів спеціальностей геологія нафти і газу, геофізика, видобуток нафти і газу, буріння. –К.: «ЕКМО», 2007
2. Методичні вказівки для студентів всіх спеціальностей. ІФДТУНГ. 1997.
3. Довідник з граматики французької мови